



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والسبعون

روما، 10-11 ديسمبر/كانون الأول 2002

المجلس التنفيذي

محاضر جلسات الدورة السابعة والسبعين



الفصل	المحتويات	الفقرات	الصفحات
أولاً -	المقدمة	2-1	1
ثانياً -	افتتاح الدورة	3	1
ثالثاً -	قرارات المجلس التنفيذي	55-4	12-1
ألف -	اعتماد جدول الأعمال	4	1
باء -	المسائل المالية	16-5	4-1
جيم -	هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق	19-18	4
دال -	أنوات لتخاذ القرار بشأن التمويل الريفي	20	4
هاء -	مشاركة الصندوق في مبادرة نيون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	21	5
واو -	إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية	22	5
زاي -	وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية	25-23	6-5
حاء -	اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها	40-26	10-6
طاء -	اقتراحات المنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها	43-41	11-10
يباء -	أنشطة المشروعات المقررة	44	11
كاف -	تقرير عن سير العمل في برنامج تطوير أسلوب العمل في الصندوق (برنامج التغيير الاستراتيجي)	45	11
لام -	تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002)	46	11
ميم -	تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	47	11
نون -	تقرير مرحلي من الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر	48	11
سين -	مشروع جدول الأعمال المؤقت وبرنامج أنشطة دورة الذكرى الخامسة والعشرين لمجلس محافظي الصندوق	49	12
عين -	مسائل أخرى	55-50	13-12



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الصفحات	الملاحق
20-15	الأول - قائمة بالمشاركين في الدورة السابعة والسبعين للمجلس التنفيذي
23-21	الثاني - قائمة بالوثائق التي عرضت على المجلس التنفيذي في دورته السابعة والسبعين
26-24	الثالث - جدول الأعمال



محاضر جلسات الدورة السابعة والسبعين

للمجلس التنفيذي

أولا - المقدمة

- 1 - عقدت الدورة السابعة والسبعين للمجلس التنفيذي في روما يومي 10 و11 ديسمبر/كانون الأول 2002. وترد في الملحق الأول قائمة بالمشاركين في الدورة.
- 2 - عرضت على المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

ثانيا - افتتاح الدورة

- 3 - افتتح رئيس الصندوق، السيد لينارت بوغه، الدورة السابعة والسبعين للمجلس التنفيذي بوصفه رئيسا للمجلس.

ثالثا - قرارات المجلس التنفيذي

- ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)
- 4 - نظر المجلس التنفيذي في جدول الأعمال المؤقت (الوثيقة EB 2002/77/R.1/Rev.1)، وقرر، بعد مناقشة هذا البند، اعتماد جدول الأعمال الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.1/Rev.2. ويرد جدول الأعمال في الملحق الثالث بهذه المحاضر.
- باء - المسائل المالية (البند 3 من جدول الأعمال)

(أ) وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق

- 5 - استعرض المجلس التنفيذي وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2002/77/R.2) وضميمتها) ولاحظ أن وثائق المساهمات المودعة، بما في ذلك المبالغ النقدية والسندات الإذنية مقابل التعهدات غير المستندة إلى وثائق مساهمة قد بلغت 78.5%، من مجموع التعهدات المنقحة البالغة 443.1 مليون دولار أمريكي. ولاحظ أيضا أنه بناء على المساهمات التكميلية، مثلت الدفعات النقدية 76.4% من مجموع التعهدات.

(ب) تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث لعام 2002

- 6 - استعرض المجلس تقريرا عن حافظة استثمارات الصندوق للفصل الثالث من عام 2002 (الوثيقة EB 2002/77/R.3)، الذي أظهر صافي خسائر الاستثمارات بما قيمته 2 مليون دولار أمريكي، وبذلك يصل مجموع الخسائر في الأشهر التسعة الأولى من العام إلى 11 مليون دولار أمريكي. ولكن المجلس لاحظ أيضا أنه مع انعكاس



الاتجاه منذ شهر أكتوبر/تشرين الأول فصاعداً، وصل مجموع الإيرادات إلى 2.5 مليون دولار أمريكي في نهاية شهر نوفمبر/تشرين الثاني، وأنه من المتوقع أن يصل إلى 6 ملايين دولار في نهاية العام.

7 - ورحب المديرون التنفيذيون ترحيباً حاراً بالانتهاء من تنفيذ سياسة الاستثمار الجديدة، وتخفيض السندات في الحافطة الكلية من 45% إلى أقل قليلاً من 10 في المائة. كما أعربوا عن تقديرهم لعدم حدوث خسائر رأسمالية - على أساس إجمالي - عند بيع السندات لتقليل نسبتها.

(ج) الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

8 - نظر المجلس التنفيذي في تقرير الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (الوثيقة EB 2002/77/R.4 وضميمتها) ووافق على استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بقيمة تصل إلى 176.2 مليون دولار أمريكي. كما لاحظ المجلس أنه مع التدفقات المتوقعة بنهاية شهر ديسمبر/كانون الأول 2002، سيصل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً إلى نحو 283.2 مليون دولار أمريكي، مقابل 299.0 مليون دولار كما هو مقترح في برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2002.

(د) برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2003

9 - أشنى المديرون التنفيذيون ثناءً عظماً على برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2003 (الوثيقة EB 2002/77/R.5)، لا لوضوحها وإيجازها فحسب، بل وللعلاقة الواضحة التي أظهرتها بين تخصيص الموارد والأولويات الاستراتيجية. وأدلى المديرون بتعقيبات قيمة سواء في حلقة الندارس غير الرسمية التي عقدت في اليوم السابق للدورة أو أثناء الاجتماع. وأعربت الإدارة عن اغتباطها لحسن استقبال العملية الجديدة، وأعلنت أنها ستستفيد من الإرشادات التي أبدت في تحسين هذه العملية ومواصلة تعزيزها للعام المقبل.

10 - أقر المجلس التنفيذي برنامج عمل لعام 2003 بما يعادل 342.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (450 مليون دولار أمريكي). ويتألف برنامج العمل من برنامج إقراضي بما يعادل 316.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (416.3 مليون دولار أمريكي) وبرنامج إجمالي لمنح المساعدة التقنية بما يعادل 25.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (33.7 مليون دولار أمريكي) يتألف بما يعادل 13.4 مليون دولار أمريكي من ما تم تحويله إلى اعتماد تمويل تجهيز المشروعات وبرنامج المنح الصافية البالغ 15.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (20.3 مليون دولار أمريكي). ولاحظ المجلس أن هذا المستوى قد يجري تعديله أثناء عام 2003 بحسب مستوى الموارد المتاحة، وأن الحد المقرر لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً في عام 2003 هو في هذه الحالة 400 مليون دولار أمريكي.

11 - أقر المجلس التنفيذي مبلغاً إجماليًا لاعتماد تمويل تجهيز المشروعات لعام 2003 بما يعادل 27.6 مليون دولار أمريكي، وهو يشمل مبلغ 13.4 مليون دولار أمريكي من البرنامج الإجمالي لمنح المساعدة التقنية.

12 - أوصى المجلس التنفيذي مجلس المحافظين بالموافقة على الميزانية الإدارية لعام 2003 بمبلغ 45.2 مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل نمواً صفرياً عن ميزانية عام 2002. وبالنسبة لطلب بعض المديرين التنفيذيين التخلي قليلاً عن الاتجاه الذي بدأ منذ فترة طويلة بنمو صفرى حقيقي في الميزانية، أعربت الإدارة عن امتنانها لثقة المجلس فيها. ومع

ذلك، فقد أعربت الإدارة عن شعورها بضرورة إجراء المزيد من الدراسة لاستخدام الموارد وتقدير نتائج برنامج التغيير الإستراتيجي قبل اتخاذ أي خطوات محتملة في هذا الاتجاه.

13 - وخلال المناقشة، أعرب البعض عن قلقه بشأن تمويل التقييم الخارجي المستقل لأداء الصندوق، وهو التمويل الذي طلبته هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق في مداولاتها الأخيرة. وتركز هذا القلق حول ما إذا كانت المساهمات الطوعية المخصصة للتقييم ستكون كافية. وبناء على ذلك، أوصى المجلس التنفيذي مجلس المحافظين بأن يخول للمجلس التنفيذي - في الميزانية الإدارية المقترحة التي ستطرح - سلطة الموافقة على أي تمويل إضافي قد تحتاجه عملية التقييم، بعد تلقي المساهمات الطوعية. وسيكون هذا الإجراء لمرة واحدة فقط، وفي حدود التكاليف المقررة في ميزانية عام 2003.

(هـ) إطار سياسات الصندوق إزاء الموارد المتممة

14 - زود إطار سياسات الصندوق إزاء الموارد المتممة (الوثيقة EB 2002/77/R.6) المجلس التنفيذي بمعلومات عن التمويل المتمم والأعراض التي يستخدم فيها هذا التمويل. وقد رحب المجلس بهذه المعلومات، وشجع الإدارة على دراسة إرجاع معلومات عن جميع الموارد التكميلية والمتممة في الوثائق القادمة الخاصة ببرنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية. وشجع المديرين التوسع في خطة الموظفين المهنيين المزمعين بحيث تضم عددا أكبر من الموظفين المزمعين من البلدان النامية. وكان هناك أيضا تقدير لأهمية التنسيق مع الجهات المانحة في تقديم الأموال التكميلية. ورأى البعض أنه ينبغي للصندوق أن ينسق عدد الأموال التكميلية بحيث يقل عددها إلى عدد محدود من الصناديق ذات الغرض المحدد والتي يساهم فيها العديد من الجهات المانحة. ومع ذلك، كان هناك تأكيد على أن تجديد موارد الصندوق هو التمويل متعدد الجهات المانحة في نهاية الأمر، لأنه هو الذي يؤكد دعم الأعضاء لعمليات الصندوق.

15 - وفي الختام، كان هناك اتفاق عام على أن هناك ثلاثة معايير لها أهميتها بالنسبة للأموال التكميلية هي: أولا، أن سياسات استخدامها لا بد أن تكون متسقة مع سياسات وأولويات التشغيل العامة في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛ وثانيا، أن الصناديق ينبغي أن تدار على أساس الفعالية التكاليفية، وثالثا، أن حجم الأموال التكميلية ينبغي أن يمثل نصيبا معقولا من الموارد الإجمالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

(و) تقرير لجنة مراجعة الحسابات

16 - قدم السيد ألان غيبوي القائم بأعمال رئيس لجنة مراجعة الحسابات تقرير اللجنة إلى المجلس (الوثيقة EB 2002/77/R.7)، وهو التقرير الذي استهله بالثناء على العمل الذي قام به الرئيس السابق للجنة السيد أنطوني بيتي، وإخلاصه في عمله. وشارك المديرين في الإعراب عن تقديرهم للجهود التي بذلها السيد بيتي للصندوق.

17 - وأقر المجلس التنفيذي تقرير لجنة مراجعة الحسابات، مع:

- الترخيص بنقل 3.6 مليون دولار أمريكي من موارد الصندوق في عام 2002 كإجراء يتخذ مرة واحدة لتمويل العجز الموجود في خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001؛



- توصية مجلس المحافظين بتشكيل جهاز قانوني منفصل أي حساب أمانة تحول إليه الأصول لخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛
- الموافقة على تغيير الأسس المحاسبية للمنح غير المقدمة من اعتماد تمويل تجهيز المشروعات بغرض توحيد معاملتها مع المعاملات المماثلة في القوائم المالية للصندوق، تمشياً مع المعايير المحاسبية الحالية. وستسجل هذه المنح كمصروفات (مع الخصوم المقابلة) عند الموافقة عليها من جانب المجلس التنفيذي أو أي شخص مفوض بسلطة مناسبة. أما إلغاء الأرصدة غير المستخدمة فسيعتبر إلغاء للمصروفات في الفترة التي حدثت فيها. وسيدرج صافي المبلغ الإجمالي كاعتماد منفصل يتبع المصروفات الإدارية في قوائم الأنشطة والتغيرات في الأصول الصافية. وستأتي التفاصيل الأخرى عن المبلغ الصافي، بما فيها التأثير التراكمي على الأصول الصافية للصندوق، في الملاحظات على القوائم المالية.

جيم - تقرير عن التجديد السادس لموارد الصندوق (البند 4 من جدول الأعمال)

(أ) تقرير عن الدورة الرابعة لهيئة المشاورات

18 - استعرض المجلس التنفيذي التقرير عن الدورة الرابعة لهيئة المشاورات بشأن التجديد السادس لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2002/77/R.8). وكانت هناك إضافة شفوية لاستكمال التقرير المكتوب. وأشارت الإضافة إلى العمل الذي يجري الآن وتوقعات الدورة الخامسة لهيئة المشاورات.

(ب) اقتراح بتعزيز الحضور الميداني للصندوق عبر تعزيز قدرته على المستوى القطري

19 - استعرض المجلس التنفيذي الاقتراح بتعزيز الحضور الميداني للصندوق عبر تعزيز قدرته على المستوى القطري (الوثيقة EB 2002/77/R.9)، وأعرب عن تقديره لهذا الاقتراح الذي يوجز النتائج والتوصيات التي أسفرت عنها المداورات التي دارت في الدورتين الأخيرتين لهيئة المشاورات. وإدراكاً من المجلس للترتيبات المبتكرة التي يملكها الصندوق لتعزيز حضوره الميداني في العديد من البلدان، طلب إجراء تحليل قطري عاجل في 15 بلداً بها أنشطة تتصل بهذا الموضوع في أقاليم مختلفة، وإعداد توصيات بناء على هذا التحليل حتى يتمكن المجلس التنفيذي من مواصلة دراسة هذا الموضوع في سبتمبر/أيلول من عام 2003. واقترح تشكيل مجموعة عمل مخصصة من المجلس التنفيذي، مع ممثلين من القوائم الثلاث لتصاحب هذه العملية كما جاء في الوثيقة EB 2002/77/R.9/Rev.1. وأخيراً، تقرر القيام بهذه التحليلات بالموارد الموجودة في الميزانية مع التمويل التكميلي الذي يمكن تعبئته إذا احتاج الأمر.

دال - أدوات اتخاذ القرار بشأن التمويل الريفي (البند 5 من جدول الأعمال)

20 - عرض على المجلس التنفيذي ملخص لأدوات اتخاذ القرار بشأن التمويل الريفي (الوثيقة EB 2002/77/R.10)، وهو مجموعة من المبادئ التوجيهية لتنفيذ سياسات الصندوق بشأن التمويل الريفي في إطار برامج الصندوق. وأعرب المديرين التنفيذيون عن تقديرهم لفعالية هذه الأدوات التي تعطي توجيهات عملية لمديري الحوافز القطرية والعاملين في المشروعات والخبراء الاستشاريين بشأن المسائل الرئيسية في مجال التمويل الريفي، وأهمية هذه المسائل بالنسبة لتدخلات الصندوق في جميع مراحل دورة المشروع.

هاء - مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (البند 6 من جدول الأعمال)

21 - ناقش المجلس التنفيذي مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون: التقرير المرحلي 2002 الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.11، التي تضمنت أيضا حالة التنفيذ والتطورات الجديدة في سياسات المبادرة. ودارت مناقشات مرة أخرى حول جهود الصندوق لحشد موارد إضافية خارجية للمساعدة في تمويل مشاركة الصندوق في المبادرة. ولكن اليابان - على النقيض - أصرت على أن الحالة المالية للصندوق تسمح له بتغطية التكاليف اللازمة لمبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون بتعبئة موارده الداخلية، مع ملاحظتها بأن ذلك سيؤدي إلى تخفيض برنامج الإقراض، ولكن ذلك يمكن تعويضه بزيادة استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. وفي الوقت الذي يوجد فيه اتفاق عام على أنه من الناحية المثالية لا ينبغي أن يكون تخصيص أموال للصندوق من الصندوق الاستثماري للبلدان الفقيرة المثقلة بالديون أمرا ضروريا، فإن هناك أيضا اعترافا بأن ذلك قد يكون أحد الخيارات كإجراء قصير الأجل. وأعلنت المديرية التنفيذية للنرويج أن بلادها تدرس تخصيص مبلغ يعادل ما بين خمسة وستة ملايين دولار أمريكي من الديون المستحقة عليها للصندوق من مساهمتها من الصندوق الاستثماري. وأخيرا، وافق الصندوق على أن ترفع وثيقة إعلامية إلى مجلس المحافظين في دورته التالية عن موضوع التقرير المرحلي الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.11/Rev.1

واو - إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية (البند 7 من جدول الأعمال)

22 - ناقش المجلس التنفيذي إجراءات استعراض المجلس لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية (الوثيقة EB 2002/77/R.12)، وهي الإجراءات التي مرت بفترة تجارب منذ أبريل/نيسان 2001. ووافق المجلس على التوصيات الواردة في الوثيقة بشأن مجال وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية ومضمونها وفائدتها، وطريقة عملها، وكيفية استعراض المجلس لها، والإعلان عنها. وأثناء استعراض هذه التوصيات، طرح بعض المديرين التنفيذيين اقتراحات جديدة بشأن الأولويات الممكنة لاستعراض المجلس لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية، مع مراعاة عدد الوثائق المعنية، ومدى الحاجة عند صياغة هذه الوثائق إلى ربطها بوثائق استراتيجية الحد من الفقر. وهنا أكدت الإدارة أن العلاقة بين الأمرين ينبغي - بل ولا بد - أن تسفر في نهاية الأمر عن امتلاك البلد للاستراتيجية، وهو شرط محوري لفعالية أي برنامج قطري يسانده الصندوق.

زاي - وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية (البند 8 من جدول الأعمال)**(أ) الجمهورية الدومينيكية**

23 - وافق المجلس التنفيذي على وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية للجمهورية الدومينيكية (الوثيقة EB 2002/77/R.13)، وأعرب المديرين التنفيذيين عن تقديرهم للدراسة الاستراتيجية وطلب أحد المديرين إيضاحا بشأن وضع السكان الذين يمرون عبر البلاد ومدى تطابق ذلك مع قوانين الجمهورية الدومينيكية، واقتراح الصندوق بشأن المسائل المتعلقة بتنظيم الجنسية.

24 - وجاءت الإجابة حاملة معها الإيضاحات القانونية المطلوبة. فكان هناك تأكيد خاص على أن فخامة الرئيس هيبوليتو ميخيا، رئيس الجمهورية الدومينيكية وحكومته طلبا مشاركة الصندوق في المساعدة على إيجاد حل لأوضاع



اللاجئين الدائمين القادمين من هايتي، حيث أصبحوا بالفعل جزءا من المجتمع الريفي، ويعتبرون من أفقر الفقراء، وهم الذين خصص لهم جزء كبير من أنشطة مشروع الصندوق الذي ووفق عليه، والمشار إليه في الفقرة 35.

(ب) رواندا

25 - استعرض المجلس التنفيذي وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية للجمهورية الرواندية (الوثيقة EB 2002/77/R.14)، وأعرب عن رأيه بأن الوثيقة تعكس صورة واضحة للقطاع الزراعي في رواندا، وأنها تحدد الأولويات بالنسبة لقطاع الزراعة بما يتماشى مع وثيقة استراتيجية الحد من الفقر. وأوصى المجلس بأن يواصل الصندوق تنسيق جهوده الإنمائية مع غيره من الجهات المانحة ضمانا لاستخدام المجتمع الدولي للموارد المتوافرة لدى رواندا على الوجه الأمثل. كما أوصى المجلس بإيلاء اهتمام خاص لعملية اللامركزية، سواء بالنسبة للتخطيط الإنمائي أو لإدارة الموارد المالية على مستوى القطاع والمستويات الأدنى.

حاء - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 9 من جدول الأعمال)

26 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراحات المشروعات/البرامج التالية:

(أ) أفريقيا الأولى

(i) النيجر: مشروع تشجيع المبادرات المحلية للتنمية في آغوي

27 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.15 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها سبعة ملايين وستمائة ألف (7 600 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ii) نيجيريا: برنامج إدارة الموارد الطبيعية القائمة على المجتمعات المحلية في دلتا النيجر

28 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.16 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية نيجيريا الاتحادية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها أحد عشر مليونا وثلاثمائة وخمسين ألف (11 350 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 10 سبتمبر/أيلول 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن



يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

29 - وافق المجلس التنفيذي على القرض المقدم إلى نيجيريا بشرط إطلاع المجلس في دورته القادمة على أي تغييرات أساسية قد تطرأ أثناء المفاوضات على الشروط المعروضة على المجلس.

(ب) أفريقيا الثانية

(i) كينيا: المشروع الرائد لإدارة الموارد الطبيعية في شرق جبل كينيا

30 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.18 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية كينيا قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها اثنا عشر مليوناً وسبعمائة ألف (12 700 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75٪) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ii) رواندا: مشروع تنمية المحاصيل النقدية والتصديرية في قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة

31 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.19 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية الرواندية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها اثنا عشر مليوناً وثلاثمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (12 300 000)، على أن يستحق في موعد غايته 1 أكتوبر/تشرين الأول 2042، وأن يتحمل رسم الخدمة الذي يحدده الصندوق سنوياً بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75٪) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذا التقرير الذي يضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ج) آسيا والمحيط الهادي

(i) الصين: برنامج التخفيف من وطأة الفقر والحفاظ على البيئة في نينغشيا وشانكسي

32 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.20 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:



"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الصين الشعبية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها إحدى وعشرين مليوناً وتسعمائة وخمسين ألف (21 950 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(ii) *إندونيسيا: برنامج تمكين السكان الأصليين في كاليمانتان الشرقية*

33 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.22 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية إندونيسيا قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها خمسة عشر مليوناً ومائة ألف (15 100 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 سبتمبر/أيلول 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

34 - تمت صياغة قرض برنامج تمكين السكان الأصليين في كاليمانتان الشرقية في إندونيسيا وإقراره في ظل آلية الإقراض المرنة.

(د) *أمريكا اللاتينية والكاريبي*

(i) *الجمهورية النومينيكية: برنامج التنمية الاجتماعية والاقتصادية للسكان المحرومين في المقاطعات الحدودية*

35 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.23 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية النومينيكية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها عشرة ملايين وستمائة ألف (10 600 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 يوليو/تموز 2020، وأن تدفع عنه فائدة تعادل سعر الفائدة الإشاري السنوي الذي يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(ii) *بيرو: مشروع تعزيز الأسواق وتنويع موارد الرزق في المرتفعات الجنوبية*

36 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.24 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بيلو قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها اثنا عشر مليوناً ومائة ألف (12 100 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 فبراير/شباط 2021، وتدفع عنه فائدة سنوية تعادل سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(هـ) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا

(i) جيبوتي: مشروع تنمية المشروعات الصغيرة والتمويل الصغير

37 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.25 وضميمتها وكمالاتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية جيبوتي قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها مليونين وسبع مائة وخمسين ألف (2 750 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75٪) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(ii) مصر: مشروع إدارة موارد مطروح - المرحلة الثانية

38 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.21 وضميمتها وكمالاتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مصر العربية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها تسعة ملايين وستمائة ألف (9 600 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 مارس/آذار 2023، وأن يتحمل سعر فائدة يعادل نصف سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(iii) سورية: مشروع التنمية الريفية في إلب

39 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.26 وضميمتها وكمالاتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية العربية السورية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ثلاثة عشر مليوناً وثلاثمائة ألف (13 300 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2042، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75٪) في السنة، وأن



يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

40 - أعلن المدير التنفيذي للولايات المتحدة أنه لا يستطيع الانضمام إلى اتفاق الآراء في الموافقة على المشروع المقترح لسورية، وبالتالي فقد امتنع عن الموافقة.

طاء - مقترحات المنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 10 من جدول الأعمال)

41 - نظر المجلس في اقتراحات المنح التالية:

(أ) منح مساعدة تقنية للبحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي تجريها مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

42 - نظر المجلس التنفيذي في مقترحات المنح الواردة في الوثيقة EB 2002/77/R.27، وأقر تقديم منح المساعدة التقنية عن طريق اعتماد القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون (1 000 000) دولار أمريكي إلى المركز الدولي للزراعة الاستوائية على سبيل التمويل الجزئي لبرنامج تطوير وتطبيق التكنولوجيات المستدامة لمكافحة آفات الكسافا وأمراضها في أفريقيا جنوب الصحراء، وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف (1 500 000) دولار أمريكي إلى المعهد الدولي لبحوث الأرز والمركز الدولي لتحسين الذرة والقمح على سبيل التمويل الجزئي للبرنامج الذي يشارك فيه العديد من أصحاب الشأن للتعبير بوثيرة اعتماد التكنولوجيا للنهوض بمراد الرزق الريفية في السهول البعلية الغانجية الشرقية، وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز تسعمائة وواحد وثلاثين ألف (931 000) دولار أمريكي إلى المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية على سبيل التمويل الجزئي لتمكين فقراء الريف في ظل السياسات المتقلبة في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ب) منحة مساعدة تقنية لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع من أجل برنامج فيدأفريكا - المرحلة الثانية: إنشاء شبكة إقليمية في أفريقيا الغربية والوسطى

43 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المنحة الوارد في الوثيقة EB 2002/77/R.28 وضميمتها وكمالته وأقر تقديم منحة المساعدة التقنية عن طريق اعتماد القرار التالي:



قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف (1 500 000) دولار أمريكي إلى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع في سبيل تمويل المرحلة الثانية من برنامج فيد أفريقيا: إنشاء شبكة معلومات إقليمية في أفريقيا الغربية والوسطى، على مدى ثلاث سنوات ووفقاً لشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

باء - أنشطة المشروعات المقررة (البند 11 من جدول الأعمال)

44 - استعرض المجلس التنفيذي الوثائق عن أنشطة المشروعات (الوثيقة EB 2002/77/R.29 وضميمتها) وأحاط علماً بالمعلومات المتاحة عن المشروعات والبرامج الواردة في ذخيرة المشروعات. كما أحاط المجلس علماً باتجاه الإدارة إلى تخصيص جزء كامل في الوثيقة القادمة عن أنشطة المشروعات المقررة يربط أنشطة ذخيرة المشروعات بإطار استراتيجية الصندوق.

كاف - تقرير مرحلي عن سير العمل في برنامج تطوير أسلوب العمل في الصندوق (برنامج التغيير الاستراتيجي) (البند 12 من جدول الأعمال)

45 - ناقش المجلس التنفيذي التقرير المرحلي عن برنامج تطوير أسلوب العمل في الصندوق. (برنامج التغيير الاستراتيجي) (الوثيقة EB 2002/77/R.30)، وأحاط علماً بنتائج المرحلة المبدئية التي انتهت مؤخراً، وبالجوانب العديدة لمرحلة التنفيذ التالية المقرر الانتهاء منها في أكتوبر/تشرين الأول 2003، كما أحاط المجلس علماً بأن هذا التقرير المرحلي سوف يعرض على الدورة التالية لمجلس المحافظين.

لام - تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002) (البند 13 من جدول الأعمال)

46 - ناقش المجلس التنفيذي التقرير المرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002) (الوثيقة EB 2002/77/R.13)، وأوصى بعرض هذا التقرير المرحلي على مجلس المحافظين في دورته التي ستعقد في فبراير/شباط 2003.

ميم - تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (البند 14 من جدول الأعمال)

47 - أحاط المجلس التنفيذي علماً بالتقرير المرحلي الخاص بعمليات الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (الوثيقة EB 2002/77/R.32)، ووافق على عرضه على مجلس المحافظين في دورة فبراير/شباط 2003.

نون - تقرير مرحلي من الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر (البند 15 من جدول الأعمال)

48 - أحاط المجلس التنفيذي علماً بالتقرير المرحلي من الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر (الوثيقة EB 2002/77/R.33) ووافق على عرضه على دورة فبراير/شباط 2003 لمجلس المحافظين.



سين - مشروع جدول الأعمال المؤقت وبرنامج أحداث دورة الذكرى الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين (البند 16 من جدول الأعمال)

49 - ووافق المجلس التنفيذي على مشروع جدول الأعمال المؤقت وبرنامج أحداث دورة الذكرى الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين (الوثيقة EB 2002/77/R.34/Rev.1)، ولاحظ مع التقدير أن برنامج مجلس المحافظين قد أبقى على شكل المراسم التي قدمت بنجاح أثناء دورته الماضية.

عين - مسائل أخرى (البند 17 من جدول الأعمال)

(أ) طلب عضوية غير أصلية

50 - ناقش المجلس التنفيذي طلب عضوية غير أصلية مقدم من جمهورية تيمور-ليشتي الديمقراطية (الوثيقة EB 2002/77/R.35)، وأوصى بأن يوافق مجلس المحافظين على هذا الطلب في دورة الذكرى الخامسة والعشرين في شهر فبراير/شباط 2003.

(ب) مواعيد دورات المجلس التنفيذي لعام 2004

51 - وافق المجلس التنفيذي على مواعيد دوراته لعام 2004 كما جاءت في الوثيقة EB 2002/77/R.36، كما وافق مؤقتا على تقديم موعد دورته في أبريل/نيسان 2003 أسبوعا واحدا (وبناء على ذلك، تم التأكيد على الموعد الجديد، وهو يومي الأربعاء والخميس 9 و10 أبريل/نيسان 2003).

(ج) تقرير مرحلي عن مبنى المقر الدائم للصندوق

52 - أحبط المجلس التنفيذي علما بصورة شفوية عن أعمال التجديد التي أجريت على مبنى المقر الدائم للصندوق.

(د) شؤون الموظفين

53 - بناء على طلب منسق القائمة "جيم" أن يناقش المجلس التنفيذي توزيع الموظفين في الصندوق، أحاط المجلس علما بآراء العديد من المديرين التنفيذيين حول التوزيع الجغرافي لموظفي الصندوق. واتفق على أن يعرض على المجلس في دورته الثامنة والسبعين في أبريل/نيسان 2003 تقرير يحتوي على معلومات عن التشكيل الحالي لموظفي الصندوق، ليكون بمثابة أساس لمزيد من المناقشات.

(هـ) تشكيل المجلس التنفيذي

54 - وبناء على طلب منسق القائمة "جيم" أيضا، ناقش المجلس التنفيذي بندا إضافيا في جدول أعماله بشأن إعادة النظر في تشكيل المجلس بحيث يتسع لمزيد من تمثيل أعضاء القائمة "جيم". واتفق على أن هذا الأمر يحتاج إلى مزيد من المشاورات بين الدول الأعضاء.



(و) الموافقة على نشر الوثائق

55 - وافق المجلس التنفيذي على نشر الوثائق التي تمت الموافقة عليها في الدورة السابعة والسبعين، ولاحظ أن الوثائق سوف توضح فيما بعد على موقع الصندوق المفتوح على شبكة الإنترنت.



IFAD
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT
Executive Board – Seventy-Seventh Session
Rome, 10-11 December 2002

**قائمة بالمشاركين في الدورة السابعة والسبعين
للمجلس التنفيذي**

**LIST OF PARTICIPANTS AT THE SEVENTY-SEVENTH SESSION
OF THE EXECUTIVE BOARD**

**LISTE DES PARTICIPANTS A LA SOIXANTE-DIX-SEPTIEME SESSION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**LISTA DE LOS PARTICIPANTES EN EL 77º PERÍODO DE SESIONES
DE LA JUNTA EJECUTIVA**



عضو

**Member
Membre
Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member
Membre suppléant
Miembro suplente**

LIST A

Canada

Charles PARKER
Counsellor (Development)
Alternate Permanent Representative
of Canada to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

France

Alain GUILLOUËT
Ministre Conseiller
Chef de la Mission économique
Ambassade de France
Berne

Germany

Rudolf Josef HUBER
First Counsellor
Alternate Permanent Representative
of the Federal Republic of Germany
to IFAD
Rome

Italy

Augusto ZODDA
Directeur général
Affaires générales, personnel et
processus organisationnels
Ministère de l'économie et des finances
Département du Trésor
Rome

Spain

Luis CUESTA CIVÍS
Primer Secretario
Embajada de España
Roma

Belgium

Bernard DE SCHREVEL
Premier Secrétaire
Coopération internationale
Représentant permanent suppléant
du Royaume de Belgique
auprès du FIDA
Rome

Switzerland

Lothar CAVIEZEL
Conseiller scientifique principal
Direction du développement
et de la coopération
Département fédéral des
affaires étrangères
Berne

Portugal

Carlos Manuel DOS SANTOS FIGUEIREDO
Head of Department
Coordination of International Relations
General Directorate for European
and International Affairs
Ministry of Finance
Lisbon



عضو

**Member
Membre
Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member
Membre suppléant
Miembro suplente**

Japan

Masaharu SATO
Counsellor
Embassy of Japan
Rome

Denmark

Jorgen MAERSK-PEDERSEN
Minister
Permanent Representative of the
Kingdom of Denmark to IFAD
Rome

Norway

Margaret SLETTEVOLD
Minister Counsellor
Permanent Representative of the
Kingdom of Norway to IFAD
Rome

Sweden

Michael ODEVALL
Minister
Permanent Representative of the
Kingdom of Sweden to IFAD
Rome

United Kingdom

Peter REID
First Secretary (Development)
Permanent Representation of the
United Kingdom to the United
Nations Food and Agriculture
Agencies
Rome

Netherlands

Jeroen T.M.G. STEEGHS
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of The Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

United States

Mark M. JASKOWIAK
Director
Office of Specialized
Development Institutions
Department of the Treasury
Washington, D.C.

Australia

Karen SANDERCOCK
Adviser (Development Cooperation)
Australian Embassy
Rome



عضو

**Member
Membre
Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member
Membre suppléant
Miembro suplente**

LIST B

Kuwait

Hesham I. AL-WAQAYAN
Deputy Director-General
Operations and Disbursement
Kuwait Fund for Arab
Economic Development
Kuwait City

United Arab Emirates

Majed Ali Ahmed OMRAN AL SHAMSI
Assistant Director
Revenue Department
Ministry of Finance and Industry
Dubai

Nigeria

Gabriel LOMBIN
Minister
Permanent Representative of the
Federal Republic of Nigeria
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

Saudi Arabia

Indonesia

Natigor SIAGIAN
Assistant Minister for Agriculture
and Director
Bureau for International Cooperation
Department of Agriculture
Jakarta

Venezuela

Douglas UNGREDDA
Vice-Presidente
Promoción y Desarrollo
Banco de Desarrollo Económico y
Social de Venezuela (BANDES)
Caracas

Algeria

Larbi BOUMAZA
Directeur d'études
Direction générale du budget
Ministère des finances
Alger



عضو

**Member
Membre
Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member
Membre suppléant
Miembro suplente**

**LIST C
SUB-LIST C1 - Africa**

Angola

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la République d'Angola
auprès du FIDA
Rome

Tunisia

Kamel BEN REJEB
Directeur général de la coopération
financière multilatérale
Ministère du développement et
de la coopération internationale
Tunis

Egypt

Mariem MOUSA
Agricultural Minister
Deputy Permanent Representative
of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Eritrea

Yohannes TENSUE
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the State of Eritrea to IFAD
Rome

**LIST C
SUB-LIST C2 - Europe, Asia and the Pacific**

China

TANG Zhengping
Director-General
Department of International
Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

India

Adarsh KISHORE
Additional Secretary (Fund Banking)
Department of Economic Affairs
Ministry of Finance
New Delhi

Pakistan

Adnan BASHIR KHAN
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to IFAD
Rome

Romania

Ioan PAVEL
Conseiller
Direction pour les Nations Unies
Ministère des affaires
étrangères
Bucarest



عضو

**Member
Membre
Miembro**

عضو مناوب

**Alternate Member
Membre suppléant
Miembro suplente**

LIST C

SUB-LIST C3 - Latin America and the Caribbean

Brazil

Patricia GOÉS BAKAJ
Deputy Secretary of International Affairs
Ministry of Planning, Budget and
Management
Brasília, D.F.

Panama

Horacio J. MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
de la República de Panamá
ante el FIDA
Roma

Mexico

Víctor Hugo MORALES MELÉNDEZ
Consejero
Representante Permanente Adjunto
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

Argentina

Ariel FERNÁNDEZ
Secretario
Representante Permanente Alterno
de la República Argentina
ante el FIDA
Roma



الملحق الثاني

قائمة بالوثائق التي عرضت على المجلس التنفيذي
في دورته السابعة والسبعين

رقم الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان
EB 2002/77/R.1/Rev.1	2	جدول الأعمال المؤقت
EB 2002/77/R.1/Rev.1/Add.1	2	برنامج عمل الدورة
EB 2002/77/R.2+Add.1	3(أ)	وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق
EB 2002/77/R.3	3(ب)	تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق للفصل الثالث لعام 2002
EB 2002/77/R.4+Add.1	3(ج)	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
EB 2002/77/R.5	3(د)	برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2003
EB 2002/77/R.6	3(هـ)	إطار سياسات الصندوق لزاء الموارد المتممة
EB 2002/77/R.7	3(و)	تقرير لجنة مراجعة الحسابات
EB 2002/77/R.8	4(أ)	تقرير عن الدورة الرابعة لهيئة المشاورات
EB 2002/77/R.9+C.R.P.1*	4(ب)	اقترح بتعزيز الحضور الميداني للصندوق عبر النهوض بقدرته على المستوى القطري
EB 2002/77/R.10	5	أدوات اتخاذ القرار بشأن التمويل الريفي
EB 2002/77/R.11	6	مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون: تقرير مرحلي 2002
EB 2002/77/R.12	7	إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2002/77/R.13	8(أ)	الجمهورية الدومينيكية: وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2002/77/R.14	8(ب)	الجمهورية الرواندية: وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2002/77/R.15+Add.1+Sup.1	9(أ)(i)	النيجر: مشروع تشجيع المبادرات المحلية للتنمية في أعوي

* باللغة الإنكليزية فقط.



الملحق الثاني

نيجيريا: مشروع إدارة الموارد الطبيعية القائمة على المجتمعات المحلية في دلتا النيجر	9(أ)(ii)	EB 2002/77/R.16+Add.1+Sup.1
كينيا: المشروع الرائد لإدارة الموارد الطبيعية في شرق جبل كينيا	9(ب)(i)	EB 2002/77/R.18+Add.1+Sup.1
رواندا: مشروع تنمية المحاصيل النقدية والتصديرية في قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة	9(ب)(ii)	EB 2002/77/R.19+Add.1+Sup.1
الصين: برنامج التخفيف من وطأة الفقر والحفاظ على البيئة في نكسيا وشانكسي	9(ج)(i)	EB 2002/77/R.20+Add.1+Sup.1
إندونيسيا: برنامج تمكين السكان الأصليين في كاليمانتان الشرقية	9(ج)(ii)	EB 2002/77/R.22+Add.1+Sup.1
الجمهورية الدومينيكية: برنامج التنمية الاجتماعية والاقتصادية للسكان المحرومين في المقاطعات الحدودية	9(د)(i)	EB 2002/77/R.23+Add.1+Sup.1
بيرو: مشروع تعزيز الأسواق وتوزيع موارد الرزق في المرتفعات الجنوبية	9(د)(ii)	EB 2002/77/R.24+Add.1+Sup.1
جيبوتي: مشروع تنمية المشروعات الصغيرة والتمويل الصغير	9(هـ)(i)	EB 2002/77/R.25+Add.1+Sup.1
مصر: مشروع إدارة موارد مطروح - المرحلة الثانية	9(هـ)(ii)	EB 2002/77/R.21+Add.1+Sup.1
سورية: مشروع التنمية الريفية في إلب	9(هـ)(iii)	EB 2002/77/R.26+Add.1+Sup.1
منح مساعدة تقنية للبحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي تجربها مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية	10(أ)	EB 2002/77/R.27
منحة مساعدة تقنية لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع من أجل برنامج فيدأفريكا - المرحلة الثانية: إنشاء شبكة إقليمية في أفريقيا الغربية والوسطى	10(ب)	EB 2002/77/R.28+Add.1
أنشطة المشروعات المقررة 2002-2003	11	EB 2002/77/R.29+Add.1+Add.2+Add.3
تقرير عن سير العمل في برنامج تطوير أسلوب العمل في الصندوق (برنامج التغيير الاستراتيجي)	12	EB 2002/77/R.30
تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002)	13	EB 2002/77/R.31



الملحق الثاني

تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا	14	EB 2002/77/R.32
تقرير مرحلي من الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر	15	EB 2002/77/R.33
مشروع جدول الأعمال المؤقت وبرنامج الأحداث لدورة الذكرى الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين	16	EB 2002/77/R.34/Rev.1
طلب عضوية غير أصلية	17(أ)	EB 2002/77/R.35
مواعيد دورات المجلس التنفيذي لعام 2004	17(ب)	EB 2002/77/R.36
ترتيبات الدورة السابعة والسبعين للمجلس التنفيذي		EB 2002/77/INF.1
قائمة بموظفي الصندوق المشاركين في إعداد وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية واقتراحات القروض والمنح والتخفيف من أعباء الديون المقرر عرضها على المجلس التنفيذي في دورته السابعة والسبعين		EB 2002/77/INF.2/Rev.1
تنفيذ الدورة الأولى من برنامج صندوق التنمية في منطقة الساحل في مالي الممولة في ظل الآلية الافتراضية المرنة		EB 2002/77/INF.3
قائمة بالمشاركين في الدورة السابعة والسبعين للمجلس التنفيذي		EB 2002/77/INF.4/Rev.1
تقرير عن وضع مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها		EB 2002/77/INF.5
البيان الختامي الذي ألقاه الرئيس ليناارت بوغه أمام الدورة السابعة والسبعين للمجلس التنفيذي		EB 2002/77/INF.6*
موجز المشروعات والبرامج والمنح المقترحة التي بحثها المجلس التنفيذي		EB 2002/77/INF.7*

* باللغة الإنكليزية فقط.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والسبعون

روما، 10-11 ديسمبر/كانون الأول 2002

جدول الأعمال

- 1 - افتتاح الدورة
- 2 - اعتماد جدول الأعمال
- 3 - المسائل المالية
- (أ) وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق
- (ب) تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث لعام 2002
- (ج) الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
- (د) برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2003
- (هـ) إطار سياسات الصندوق إزاء الموارد التكميلية
- (و) تقرير لجنة مراجعة الحسابات
- 4 - هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق
- (أ) تقرير عن الدورة الرابعة لهيئة المشاورات
- (ب) اقتراح بتعزيز الحضور الميداني للصندوق عبر النهوض بقدرته على المستوى القطري
- 5 - أدوات اتخاذ القرار بشأن التمويل الريفي
- 6 - مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون



الملحق الثالث

- 7 - إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية
- 8 - وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية
- (أ) الجمهورية الدومينيكية
- (ب) رواندا
- 9 - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
- (أ) أفريقيا الأولى
- (i) النيجر: مشروع تنشيط المبادرات المحلية في آغوي
- (ii) نيجيريا: مشروع إدارة الموارد الطبيعية القائمة على المجتمعات المحلية في دلتا النيجر
- (ب) أفريقيا الثانية
- (i) كينيا: المشروع الرائد لإدارة الموارد الطبيعية في شرق جبل كينيا
- (ii) رواندا: مشروع تنمية المحاصيل النقدية والتصديرية في قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة
- (ج) آسيا والمحيط الهادي
- (i) الصين: برنامج التخفيف من وطأة الفقر والحفاظ على البيئة في نونشيا وشانكسي
- (ii) إندونيسيا: برنامج تمكين السكان الأصليين في كاليمانتان الشرقية
- (د) أمريكا اللاتينية والكاريبي
- (i) الجمهورية الدومينيكية: برنامج التنمية الاجتماعية والاقتصادية للسكان المحرومين في المنطقة الحدودية
- (ii) بيرو: مشروع تعزيز الأسواق وتنويع موارد الرزق في المرتفعات الجنوبية
- (هـ) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا
- (i) جيبوتي: مشروع تنمية المشروعات الصغيرة والتمويل الصغير
- (ii) مصر: مشروع إدارة موارد مطروح - المرحلة الثانية
- (iii) سورية: مشروع التنمية الزراعية في إدلب



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثالث

- 10 - المنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
- (أ) منح مساعدة تقنية للبحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي تجربها مراكز دولية تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
- (ب) منحة مساعدة تقنية لمكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع: برنامج فيدأفريكا - المرحلة الثانية: إنشاء شبكة إقليمية في أفريقيا الغربية والوسطى
- 11 - أنشطة المشروعات المقررة
- 12 - تقرير عن سير العمل في برنامج تطوير أسلوب العمل في الصندوق (برنامج التغيير الاستراتيجي)
- 13 - تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002)
- 14 - تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
- 15 - تقرير مرحلي عن الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر
- 16 - مشروع جدول الأعمال المؤقت وبرنامج أنشطة دورة الذكرى الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين
- 17 - مسائل أخرى
- (أ) طلب عضوية غير أصلية
- (ب) مواعيد دورات المجلس التنفيذي لعام 2004
- (ج) تقرير مرحلي عن مبنى المقر الدائم للصندوق
- (د) شؤون الموظفين
- (هـ) تشكيل المجلس التنفيذي
- (و) الموافقة على نشر الوثائق